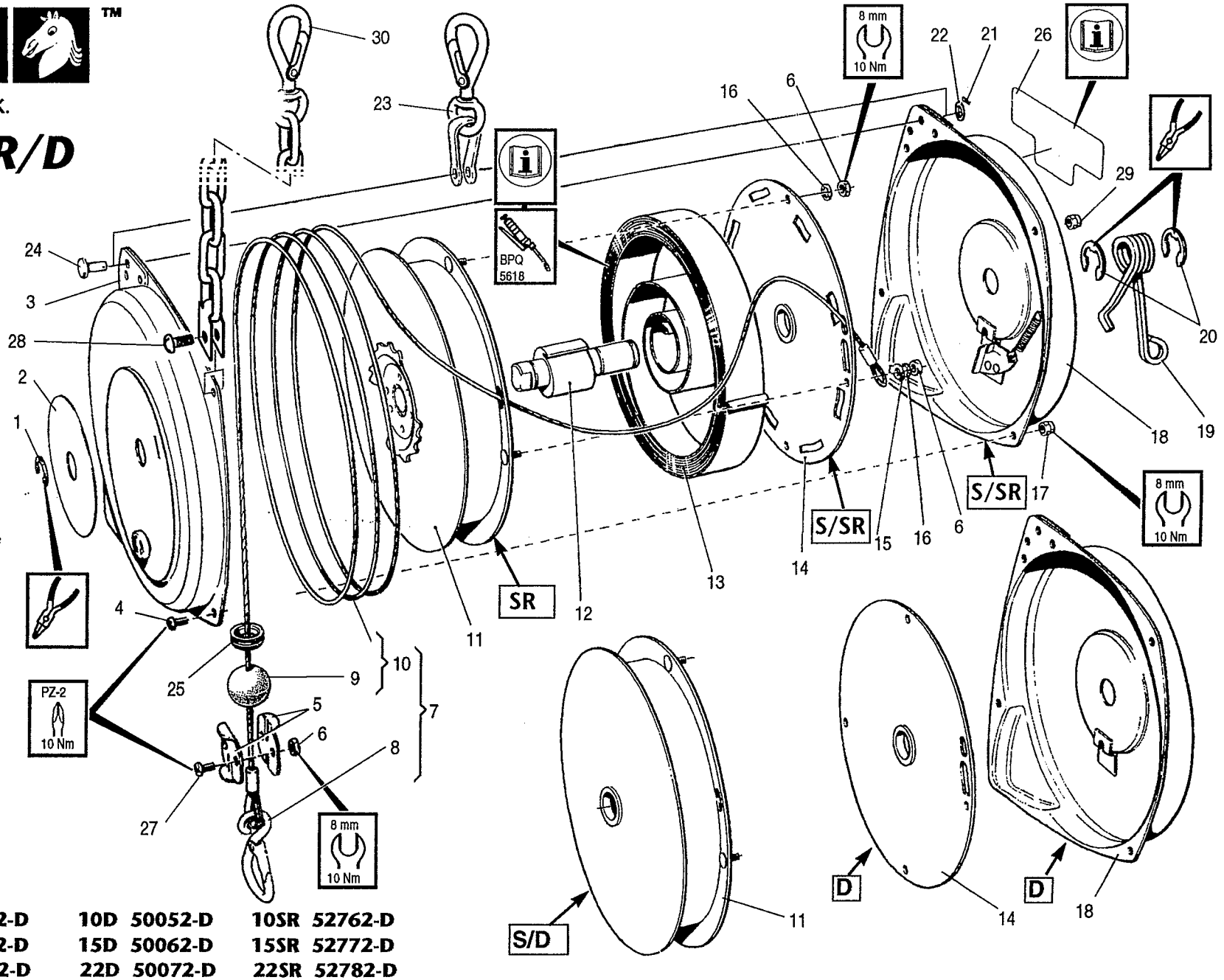
Desoutter™

Desoutter Limited. HP2 7DR. UK.

10:15:22S/SR/D

- (GB) Servicing Instructions
  Parts List
  Operating Instructions
- (D) Wartungsanleitung
  Teileliste
  Bedienungsanleitung
- (F) Manuel d'entretien
  Liste de pièces
  Manuel d'utilisation
- (E) Instrucciones de Servicio
  Listas de Repuestos
  Instrucciones de Operación
- (P) Instruções de Manutenção
  Listas de Peças
  Instruções de Funcionamento
- (I) Istruzioni per la Manutenzione
  Elenco delle Parti
  Istruzioni Operative
- (GR) Οδηγίες Συντήρησης
  Κατάλογοι Ανταλλαχτικών
  Οδηγίες Λειτουργιάς
- (NL) Onderhoudsinstructies
  Onderdelenlijst
  Bedieningsinstructies
- (DK) Servicevejledning
  Liste over dele
  Betjeningsvejledning
- (N) Serviceinstruksjoner
  Delelister
  Driftsinstruksjoner
- (S) Serviceinstruktioner
  Reservdelslista
  Bruksanvisning
- (FIN) Huolto-ohjeet
  Osaluettelo
  Käyttöohjeet

10S 50572-D	10D 50052-D	10SR 52762-D
15S 50582-D	15D 50062-D	15SR 52772-D
22S 50592-D	22D 50072-D	22SR 52782-D



Desoutter™

Item Ps. Nr. No. Article	Part No Teil Nr. Référence	Qty Menge Qté
*1	102893	1
2	390273	1
3	107203	1
	(10,15,22S & D)	
	119093	1
	(10,15,22SR)	
4	116573	3
5	102873	2
6	102643	8
7	109903	1
8	102883	1
9		
10	102673	1
11	102763	1
	(10,15,22S & D)	
	119043	1
	(10,15,22SR)	
12	102753	1
	(10,15,22S & D)	
	119193	1
	(10,15,22SR)	
*13	102723	1
	(10S,10SR,10D)	
	102733	1
	(15S,15SR,15D)	
	102743	1
	(10S,10SR,10D)	
14	111343	1
	(10,15,22S & SR)	
	102683	1
	(10D,15D,22D)	
15	102663	1
16	101313	4
*17	102643	3
18	111273	1
	(10,15,22S & SR)	
18	107183	1
	(10,15,22D)	
19	102603	1
*20	102593	2
21	107093	1
22	107083	1

Item Ps. Nr. No. Article	Part No Teil Nr. Référence	Qty Menge Qté
23	445343	1
24	107073	1
25	102863	1
26	111593	1
	(10,15,22S)	
	107883	1
	(10,15,22D)	
27	102823	2
28	407803	1
29	236993	1
30	445113	1

(GB) * Indicates normal replacement items. It is recommended that adequate stocks are held for servicing requirements.
Always quote tool model number, serial number and spare part number when ordering spares.

(D) * Bedeutet normale Verschleißteile. Es empfiehlt sich eine angemessene Menge für Wartungszwecke auf Lager zu halten.
Bei der Bestullung von Ersatzteilen, bitte immer angeben: Typennummer der Bohrmaschine, Werknummer und Ersatzteilnummer.

(F) * Le symbole astérisque (*) indique des articles de rechange normaux. Il est recommandé d'en conserver des stocks suffisants pour assurer toutes les opérations d'entretien courant.
Lors de la commande de pièces de rechange, toujours citer le numéro de modèle de l'outillage, son numéro de série et le numéro de référence de chaque pièce de rechange.

(E) * Indica elementos de reposición regular. Se recomienda tener una cantidad adecuada de los mismos en reserva a efectos de mantenimiento.
Al encargar piezas de recambio, siempre debe indicarse el número de modelo de la herramienta, su número de serie y el número de la pieza de recambio.

(P) * Indica itens que são substituidos regularmente. É recomendado que estoques adequados sejam mantidos para requisitos de manutenção.
Cite sempre o número do modêlo da ferramenta, número de série, e número da peça accesória quando pedindo acessórios.

(I) * L'asterisco denota recambi normali. Si consiglia di mantenere scorte adeguate alle esigenze della manutenzione.
Nell'ordinazione di ricambi citare il numero di modello dell'utensile, il numero di matricola e quello di catalogo del pezzo.

(GR) * Σημαίνει συνηθισμένα είδη (τεμάχια) για αντικατάσταση. Σας συνιστύμε να τηρείτε αρκετό απόθεμα από τα είδη που χρειάζονται αντικατάσταση.
Οταν παραγγέλνετε ανταλλακτικά πάντα να γράφετε τον αιρθμό μοντέλου του εργαλείου, τον αριθμό σειράς και τον αριθμό ανταλλακτικού.

(NL) * Betekent normale reserveartikelen. Het verdient aanbeveling om voldoende voor onderhoudsbehoeften vooradig te hebben.
Bij bestelling van reserveonderdelen geef altijd modelnummer, volgnummer en reserveonderdeelnummer van het werktuig op.

(DK) * Indikerer normale udskiftningsemner. Det anbefales at have rigelige forsyninger af dele til brug i forbindelse med eftersyn.
Opgiv altid det korrekte værktøjsmodelnummer, serienummer og reservedelsnummer ved bestilling af reservedele.

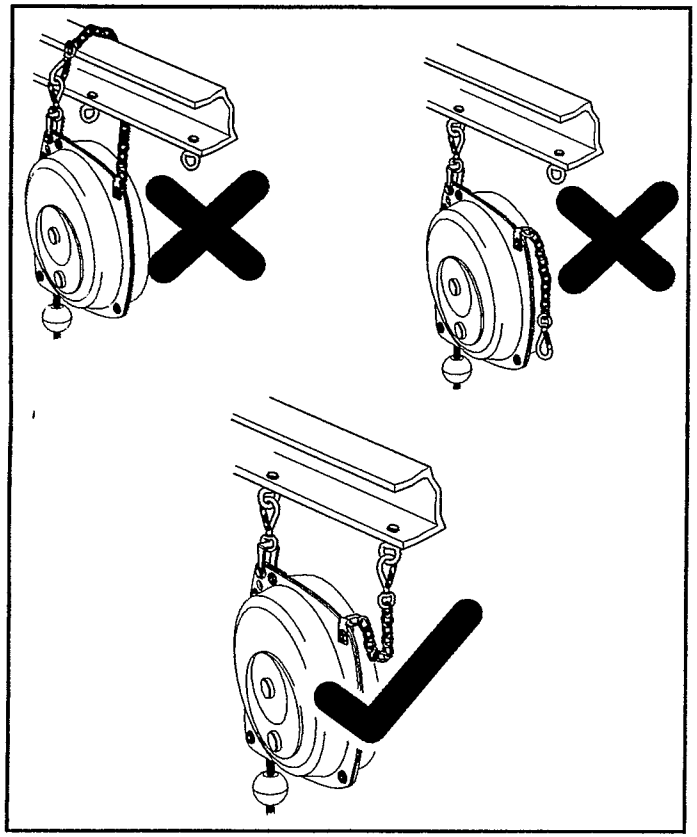
(N) * Angir normale reservedeler. Det anbefales at tilstrekkelig antall reservedeler holdes på lager.
Ved bestilling av deler må man alltid oppgi verktøyets modellnr., serienr. og reservedelens nr.

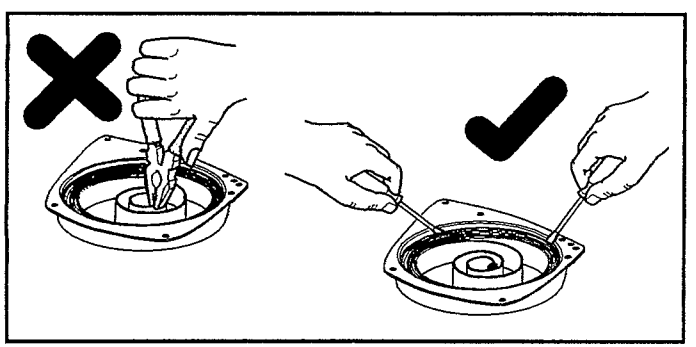
(S) * Utmärker normala reservdelar. Vi rekommenderar att tillräckligt antal lagras för serviceändamål.
Uppge alltid verktygets modellnummer, serienummer samt reservdelens nummer vid beställtning av reservdelar.

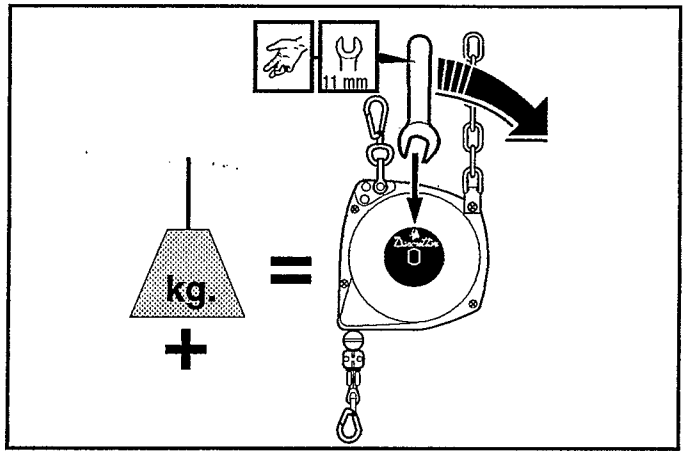
(FIN) * Viittaa tavallisiin varaosiin. Suosittelemme, että riittäviä määriä pidetään varastossa huoltotarpeita varten.
Työkalun mallinumero, sarjanumero ja varasosan numero on aina mainittava tilattaessa.

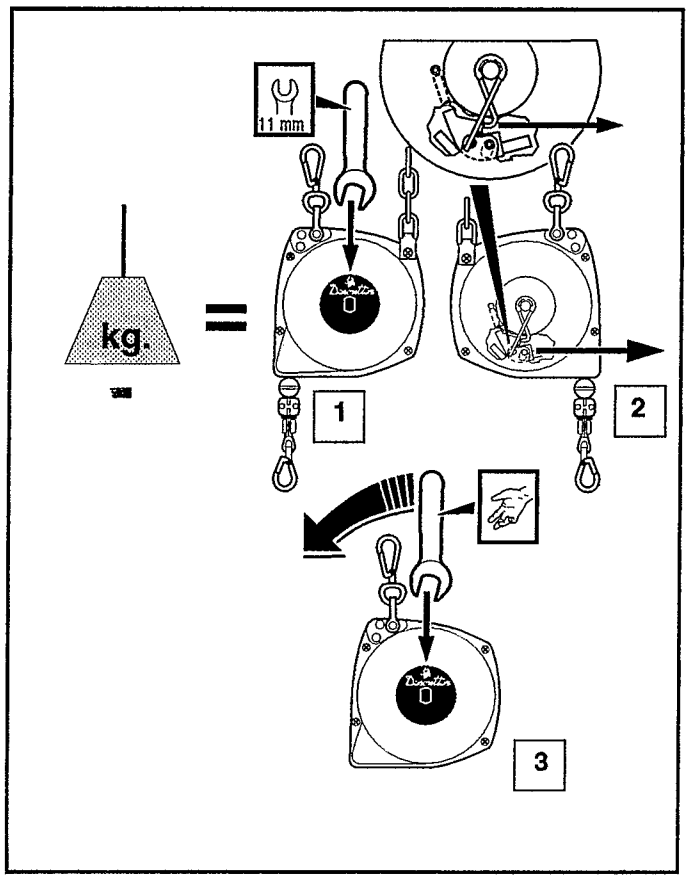
10S/SR/D:15S/SR/D: 22S/SR/D

Desoutter™









GB ©Copyright 1998, Desoutter, HP7 2DR, UK
All rights reserved. Any unauthorized use or copying of the contents or part thereof is prohibited. This applies in particular to trademarks, model denominations, part numbers and drawings.
Use only authorized parts. Any damage or malfunction caused by the use of unauthorized parts is not covered by Warranty or Product Liability.

D ©Copyright 1998, Desoutter, HP7 2DR, UK
Alle Rechte vorbehalten. Unbefugtes Verwenden oder Kopieren des Inhalts bzw. von Teilen des Inhalts ist verboten. Dies gilt insbesondere für Warenzeichen, Modellbezeichnungen, Teilenummern und Zeichnungen.
Nur die zugelassenen Ersatzteile verwenden. Schäden oder Funktionsstörungen, die durch die Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile entstehen, sind von der Garantieleistung und der Produkthaftung ausgeschlossen.

F ©Copyright 1998, Desoutter, HP7 2DR, UK
Tous droits réservés. Tout usage illicite ou copie totale ou partielle sont interdits. Ceci s'applique plus particulièrement aux marques déposées, dénominations de modèles, numéros de pièces et schémas.
Utiliser exclusivement les pièces autorisées. Tout dommage ou mauvais fonctionnement causé par l'utilisation d'une pièce non autorisée ne sera pas couvert par la garantie du produit et le fabricant ne sera pas responsable.

E ©Copyright 1998, Desoutter, HP7 2DR, UK
Reservados todos los derechos. Está prohibido todo uso indebido o copia de este documento o de parte del mismo. Esto se refiere especialmente a marcas comerciales, denominaciones de modelos, números de piezas y dibujos.
Utilice exclusivamente piezas de repuesto autorizadas. Cualquier daño o defecto de funcionamiento causados por el uso de piezas no autorizadas queda excluido de la garantía o responsabilidad del producto.

P ©Copyright 1998, Desoutter, HP7 2DR, UK
Todos os direitos são reservados. É proibida qualquer utilização ou cópia não autorizadas do conteúdo ou parte deste. Isto aplica-se particularmente a marcas registadas, denominações de modelo, números de peças e desenhos.
Utilize apenas peças autorizadas. Quaisquer danos ou funcionamento defeituoso provocados pela utilização de peças não autorizadas não serão cobertos pela Garantia ou Responsabilidade do Produto.

I ©Copyright 1998, Desoutter, HP7 2DR, UK
Tutti i diritti riservati. E' vietata la riproduzione totale o anche solo parziale del presente documento salvo previa autorizzazione, specialmente per quanto concerne i marchi depositati, le denominazioni dei modelli, i numeri di particolare e le illustrazioni.
Si raccomanda di impiegare esclusivamente particoiari autorizzati. Gli eventuali danni o difetti di funzionamento dovuti all'uso di particolari non autorizzati non sono coperti né dalla garanzia né dalle eventuali rivendicazioni di Product Liability.

GR © Copyright 1998 Desoutter ,HP7 2DR,UK
Επιφυλάσσονται όλα τα δικαιώματα.Απαγορεύεται οποιαδήποτε μη εξουσιοδοτημένη χρήση των περιεχομένων του παρόντος ή μέρους του. Η απαγόρευση αφορά ιδιαιτέρως τα εμπορικά σήματα, τις ονομασίες των μοντέλων, τους αριθμούς εξαρτημάτων και τα διαγράμματα.
Χρησιμοποιείτε μόνο εξουσιοδοτημένα εξαρτήματα. Οποιαδήποτε ζημιά ή κακή λειτουργία που προκαλείται από τη χρήση μη εξουσιοδοτημένων εξαρτημάτων δεν καλύπτεται από την Εγγύηση ή την ευθύνη για το προϊόν.

NL ©Copyright 1998, Desoutter, HP7 2DR, UK
Alle rechten voorbehouden. Het zonder toestemming gebruiken of kopiëren van de inhoud of delen daarvan is verboden. Dit is in het bijzonder van toepassing op handelsmerken, modelaanduidingen, onderdeelnummers en tekeningen.
Gebruik alleen goedgekeurde onderdelen. Schade of defekten die veroorzaakt zijn door het gebruik van niet-goedgekeurde onderdelen vallen niet onder garantie of aansprakelijkheid met betrekking tot het produkt.

DK ©Copyright 1998, Desoutter, HP7 2DR, UK
Alle rettigheder forbeholdes. Indholdet eller en del deraf må ikke anvendes eller kopieres uden tilladelse. Dette gælder i særdeleshed varemærker, modelbetegnelser, delnumre og tegninger.
Brug kun originale dele.Beskadigelse eller svigt som følge af brug af uoriginale dele er ikke dækket af garantien eller produktansvaret.

N ©Copyright 1998, Desoutter, HP7 2DR, UK
Alle rettigheter er reservert. All ulovlig bruk eller kopiering av innholdet eller deler av det er forbudt. Dette gjelder særlig varemerker, modellbetegnelser, delnummer og tegninger.
Bruk bare godkjente deler.Alle skader eller funksjonsfeil som skyldes bruk av deler som ikke er godkjent, dekkes ikke av garanti- eller produktansvaret.

S ©Copyright 1998, Desoutter, HP7 2DR, UK
Alla rättigheter förbehållna. All icke-auktoriserad användning eller kopiering av innehållet eller del därav är förbjuden. Detta gäller speciellt för varumärken, modellbeteckningar, komponentnummer och ritningar.
Använd endast originaldelar. Skador eller funktionsstörningar, som vållas av att andra delar används omfattas inte av garantin eller produktansvaret.

FIN ©Copyright 1998, Desoutter, HP7 2DR, UK
Kaikki oikeudet pidätetään. Sisällön tai sen osien luvaton käyttö tai kopiointi on kielletty. Tämä koskee erityisesti tavaramerkkejä, mallimerkintöjä, osanumeroita ja piirustuksia.
Käytä ainoastaan alkuperäisiä osia. Takuu tai tuotevastuu ei kata muiden kuin alkuperäisten osien käytöstä aiheutunutta vahinkoa tai vikaa.

Printed in England

Part No. 392653 Issue 2. 1.98